

# GREY EAGLE

RESORT & CASINO

**OPEN 24 HOURS**

角子機及博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**Tons of BACCARAT Tournaments**

OVER \$100,000 IN CASH AND PRIZES

GREY EAGLE RESORT & CASINO

**EVERY FRIDAY FROM JULY 28 - SEPTEMBER 22**

FINAL TABLE OF CHAMPIONS ON SEPTEMBER 29. "ALL PLAYERS WELCOME AND ELIGIBLE WEEKLY". NAMES DRAWN AT 8PM, TOURNAMENT STARTS AT 9PM. 18 PLAYERS PER FRIDAY.

GRAND PRIZE TOURNAMENT WINNER RECEIVES \$18,888 CASH.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

**Seniors Days**

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Blue Plate Special  
\$8.99\*<sup>TAX</sup>  
11 AM - 5 PM  
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN** your share of **\$1,500 in CASH\***.

\*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

JULY 1 - SEPTEMBER 30

**\$100,000 OR A 2023 CORVETTE**

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:  
FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:  
MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM  
THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM  
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

Pending AGLC approval. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Must be 18+ with Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

**BUFFET**

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐  
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐  
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐  
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐  
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)  
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

**WExcel 展鵬地產**

REALTY MANAGEMENT LTD.



**西南區 Somerset** 月租 \$1900  
超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

**東北區 Harvest Hill** 月租 \$2190  
1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

**西北 Hillhurst** 月租 \$1900  
時尚柏文單位位於商業繁華 Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

**西北 Panorama Hills** 月租 \$2400  
超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

**西北區 Huntington Hills** 月租 \$2390  
全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

**西南區 Killarney** 月租 \$1490  
4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為  
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

中俄9艦聯合巡航 料駛入美後花園
中國國防部昨日宣布，根據中俄兩軍年度合作計劃，兩國海軍艦艇編隊近日將在太平洋西部和北部相關海域舉行海上聯合巡航...

韓戰停戰70周年 金正恩參訪中國烈士陵
今日是韓戰停戰協定簽署70周年，朝中社報道，北韓領袖金正恩周二參謁韓戰戰死朝軍墓地和中國人民志願軍烈士陵園...

秦剛免職撤換 布林肯開腔 穩中美合作溝通
中國國務委員秦剛周二被免去兼任的外交部部長職務，由中共中央政治局委員、中央外事工作委員會辦公室主任王毅兼任該職...

上月國務院會議 秦剛被指無精神
中國國務委員秦剛周二突然被免去兼任的外交部部長職務，他上月初參加國務院一次會議的照片被翻出，外界關注他當時已經看起來無精打采...

華10月辦一帶一路論壇 普京出席
俄羅斯克里姆林宮周二表示，俄羅斯總統普京計劃今年10月，中國舉行第三屆一帶一路國際合作高峰論壇期間訪華...

共和黨預告彈劾拜登
美國傳媒近日引述消息報道，總統拜登次子亨特一名商業合作夥伴有傳將在國會眾議院監督和改革委員會作證...

FRIDAY 星期五

俄黑海艦隊或攔截烏克蘭商船
俄羅斯不再參與《黑海穀物協議》後，黑海局勢持續緊張。英國國防部在周三發布的烏克蘭形勢情報更新稱，俄羅斯黑海艦隊改變態勢並準備對烏克蘭實施海上封鎖...

俄稱戰機遭美無人機鎖定 故投熱誘彈
美國國防部日前指控俄羅斯戰機在敘利亞上空，投放熱誘彈導致一架美國無人機螺旋槳受損。惟敘利亞衝突各方和緩中心副主任、俄羅斯海軍少將古里諾夫周二指美國無人機事曾鎖定俄羅斯戰機...

金正恩伴俄防長參觀軍備
昨日是韓戰停戰協定簽署70周年紀念日，亦即是北韓「戰勝節」，首都平壤今日成廣場當天晚上舉行閱兵。北韓領袖金正恩前一天與來訪的俄羅斯國防部長紹伊古參觀武器裝備展示會...

阿拉斯加成立偵察機分隊 收集情報
美國空軍第55聯隊周二宣布，為了更快回應印太地區的作戰司令部及國家情報需求，近日在阿拉斯加州埃爾門多夫一理查森聯合基地成立第55作戰大隊第一分遣隊，上址將作為RC135V/W電子偵察機在區內行動及演習的戰略據點...

布林肯邀新西蘭入安全協定
美國國務卿布林肯昨日向新西蘭總理希普金斯表示，歡迎新西蘭加入澳英美三方安全夥伴關係(AUKUS)。希普金斯周三指出，對於有限度參與AUKUS，持開放態度，並指若新西蘭真的加入了AUKUS，將集中協議中的應對網絡戰、人工智能、遠程高超音速導彈的開發工作...

王毅出訪土耳其 促進「一帶一路」合作
再次出任中國外交部長的中共中央政治局委員、中央外事工作委員會辦公室主任王毅，周三在土耳其安卡拉與該國外長費丹會談，就共同關心國際及地區問題交換意見。他指雙方要用好中土兩國政府間合作委員會等雙邊合作機制，促進「一帶一路」倡議及「中間走廊」計劃深度對接...

SATURDAY 星期六

反攻俄員優勢 美M1A1主戰坦克援烏 9月運抵
烏克蘭加強反攻之際，美國援助的二手M1A1主戰坦克有望於本年9月運抵戰場參與反攻。坦克抵達目的地前將移除敏感技術，例如貧鈾裝甲。美國亦與歐洲盟友合作建立保養維修設施，以修復在作戰中損壞的M1A1坦克及其他西方軍援重型裝甲車輛...

普京宣布向非洲6國免費供糧
第二屆俄羅斯—非洲峰會暨經濟和人文主義論壇周四在俄羅斯聖彼得堡開幕，總統普京宣布俄方將向部分非洲國家免費供應糧食。普京表示，俄方將在3至4個月內，準備好向布基納法索、津巴布韋、馬里、索馬里、中非共和國和厄立特里亞6個非洲國家，分別免費供應2.5萬至5萬噸糧食，並提供免費運輸...

中俄9艦組編隊 聯合巡邏太平洋
俄羅斯國防部昨日宣布，俄羅斯海軍和中國海軍艦艇編隊開始在太平洋海域展開第三次聯合海上巡邏，共有5艘俄羅斯軍艦及4艘中國軍艦參與...

金正恩偕中俄代表團 北韓領袖金正恩周四晚上與到訪的中俄代表團，一同觀看戰勝節(韓戰停戰協定簽署紀念日)70周年閱兵儀式。火星17、火星18型洲際彈道導彈；超大型火箭炮；朝版伊斯坎德爾導彈、陸軍戰術導彈等，在閱兵中亮相...

秦剛 重現外交部網站 包括上月公開活動
國務委員秦剛周二被免去兼任的外交部部長職務，由中共中央政治局委員、中央外事工作委員會辦公室主任王毅再次接任，其後外交部網站有關秦剛的內容消失。至昨日早上，外交部網站再次出現秦剛的名字，包括他在任內會見外國官員的公告。網站亦更新王毅發布的外長致詞，強調將不斷開創中國特色大外交新局面...

美將對台軍援 價值3.3億
台海局勢波譎雲詭，美國最快在當地周五宣布向台灣提供總值超過3.3億美元的軍事援助，或援助MQ9無人偵察機，此舉可能觸怒北京。

SUNDAY 星期日

美頻助澳洲軍力提升 印太無事
美國和澳洲上周五起一連兩日舉行年度部長級磋商會議(AUSMIN)，兩國同意加強國防合作，並重申維護台海和平穩定。美國在兩年內協助澳洲生產制導多管火箭系統，並授權美國國防企業與澳洲合作製造導彈，部分會出口至美國補充庫存...

美韓戰機朝 黃海練投實彈
北韓慶祝戰勝節(韓戰停戰協定簽署紀念日)70周年之際，美國及南韓一連五日舉行代號「雙鷹」的聯合空中演習。雙方戰機在黃海上空演練投擲實彈，加強精確打擊能力...

華代表訪朝晤金正恩 展友好
北韓領袖金正恩周四與到訪的中俄代表團，一同觀看戰勝節70周年閱兵儀式。內媒昨日報道，率領中國黨政代表團的中共中央政治局委員、全國人大常委會副委員長李鴻忠，在訪朝期間與北韓領袖金正恩會面。南韓政府上周五指，北韓藉今次活動重點向外界發出朝中俄團結合作的訊息...

日防衛白皮書渲染威脅 華反擊
日本政府上周五公布最新版的防衛白皮書，把中國軍事動向升級為「前所未有的最大戰略挑戰」。中國國防部翌日反斥日方近年來不斷突破「和平憲法」約束和「專守防衛」原則，大幅增加防衛開支，鼓吹發展反擊能力，在軍事擴張的道路上愈走愈遠，遠隨個別大國搞有針對性的小圈子，給地區和世界和平、安全與穩定帶來嚴重挑戰...

俄僱傭兵隨時入侵 波蘭大肆擴軍
波蘭國防部長布瓦什查克上周五宣布，陸軍將由現時3個師增至6個師，以應對瓦格納僱傭兵由俄羅斯移駐白羅斯。與此同時，瓦格納領袖普里高津發動兵變失敗後仍然活躍，有傳他近日在聖彼得堡會晤中非共和國官員。分析指，普里高津仍是克里姆林宮的重要組成部分...

杜蘇芮吹襲 兩岸釀1死182傷
第5號颱風「杜蘇芮」已由超強颱風持續減弱為熱帶低氣壓，至昨日清晨7時位於江西省九江市境內，移向安徽南部地區。風暴影響兩岸天氣，在台灣已造成至少1死68傷，福建泉州亦因風暴導致114人受傷。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年7月27日 ~ 8月2日

LUCKY SUPERMARKET AUGUST 04 - 10, 2023 f @LUCKYSUPERMARKET

Grid of supermarket items with prices and descriptions: Mama Instant Noodle, Palm Corned Beef, Holiday Luncheon Meat, Que Huang SO1 Chinese Style Sausage, Ocean Swallow Rice, Jicama Root, Baby Bok Choy, Yam Leave, Garlic Root, Spinach, Medium Long English Cucumber, Extra Fancy Ambrosia Apple, Fresh Longan, Fresh Jumbo Green Mango, Large Navel Orange, Fresh Strawberries, Rambutan, Ocean Swallow Purple Sticky Rice, Lucky Pinoy Coconut Gel, Ocean Swallow Dried Coconut Tubers, Asian Boy Young Green Jackfruit, Loves Flower Mochi, Nutrifresh Basil Seed Drink, AA Beef Eye of Round, Beef Shank, WingTat Fresh Loong Kong Chicken, Chicken Wing Split, Halal Beef Shank Bone In, Halal Chicken Thigh Bone In.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective August 4, 2023 FRI 04 SAT 05 SUN 06 MON 07 TUE 08 WED 09 THU 10

WEDNESDAY 星期一

沙特邀30國 調解俄烏戰爭

美國傳媒上週六報道，沙特阿拉伯下月主辦有關俄烏戰爭的和談，邀請西方國家、烏克蘭、發展中國家等30個國家參與，但不包括俄羅斯。西方外交官指由沙特阿拉伯主辦和談，部分原因是希望說服被視為俄方盟友的中國與會。

俄控烏方發動無人機襲莫斯科

俄羅斯首都莫斯科市中心一座50層高大樓週日凌晨傳出巨響，未造成人員傷亡，也未釀成火災；莫斯科伏爾科沃國際機場同一時間一度暫停航班升降。俄羅斯國防部指控烏克蘭無人機襲擊莫斯科科，並宣稱俄方擊落3架無人機。

波蘭猜估俄僱兵扮難民入境

波蘭總理莫拉維茨基上週六表示，約100名俄羅斯僱傭兵瓦格納集團的成員，去到白羅斯接近波蘭邊境地區，可能假扮難民進入歐盟及北約成員國波蘭境內，形容情況危險。

烏克蘭去俄化 更改聖誕節日

烏克蘭總統澤連斯基上週五簽署法律，烏克蘭的聖誕節國家法定假日由跟隨俄羅斯東正教的每年1月7日改為西方的12月25日，以摒棄俄羅斯傳統。

以色列反司法改革 示威升級

以色列多地上周六連續第30個週末爆發反司法改革示威，示威組織批評國會通過司法改革法案後，政府實際上開始接管最高法院，目的是把國家變成一個只有單一權力機構的國家，徹底摧毀軍隊、社會和經濟。示威者揚言升級示威行動，直到以色列回歸民主。

美攻擊核潛艇駐夏威夷 增至7艘

攻擊核潛艇是美國對抗中國海軍艦隊的主要手段之一，美國海軍第一艘服役的維珍尼亞級IV批次攻擊核潛艇佛蒙特號，上周四抵達位於夏威夷州的新母港珍珠港—希卡姆聯合基地，上址的維珍尼亞級攻擊核潛艇總數增至7艘。

法電動車產業 財長游說中國投資

正在訪問中國的法國財政部長勒邁爾昨日表示，法國希望更好地進入中國市場並建立更平衡的貿易關係，不是尋求中法脫鉤，他亦游說中國投資法國的電動汽車產業。

福建145萬人受災 損失30億人民幣

颱風杜蘇芮前天已減弱為熱帶低氣壓，殘餘環流持續影響內地。福建省防汛辦昨晚公布，杜蘇芮造成省內逾145.4萬人受災，同時帶來高達30.53億元人民幣直接經濟損失。中央氣象台昨天繼續向河北省、北京市及天津市等地發布暴雨紅色預警，警告上述地區今天或迎來250至350毫米特大暴雨。

TUESDAY 星期二

無人機襲莫斯科 烏稱戰火燒俄領土 克宮威脅用核武

俄羅斯首都莫斯科周日再度遭烏克蘭無人機攻擊，烏克蘭總統澤連斯基同日聲言，戰火燒回俄羅斯領土是無可避免。俄羅斯聯邦安全會議副主席梅德韋傑夫警告，若烏方在反攻行動佔據俄方領土，「我們將別無選擇使用核武」。

沙特牽頭商終戰 俄續與夥伴對話

烏克蘭總統辦公室主任葉爾馬克周日確認，沙特阿拉伯即將舉辦國際會議，討論烏克蘭為結束俄烏戰爭而提出的和平計劃，但未有透露開會日期。俄羅斯外交部表示，將繼續與中國、巴西、非洲夥伴就和平解決危機的前景對話。

中國將擴大無人機出口管制

中國商務部、海關總署、國家國防科工局、中央軍委裝備發展部昨日聯合發布關於無人機出口管制的兩份公告，有關措施今年9月1日起正式實施。中國商務部指，高性能無人機具有一定軍用屬性，對其實施出口管制是國際慣例，中方已經通報有關國家和地區。

意大利加盟一帶一路 4載 指得益少 謀退出

中國「一帶一路」經濟倡議一直引起西方國家質疑成效及目的，意大利國防部長克羅塞托 (Guido Crosetto) 在周日刊登的訪問表示，該國2019年加入「一帶一路」是「即興」及「糟透」的決定，直言對提振本國出口作用不大。

西非峰會威脅對尼日爾動武 敦促釋放前總統

非洲國家尼日爾上周爆發軍事政變，總統巴祖姆等人被扣押。西非國家經濟共同體 (ECOWAS) 周日在尼日利亞召開緊急峰會，要求尼日爾立即恢復憲法秩序，一周內釋放巴祖姆，否則採取包括動武等懲罰性行動，成員國的國防部長將開會討論。

中國 阿聯酋 空軍本月新疆演習

中國國防部昨日宣布，根據年度計劃及中國與阿聯酋雙方達成的共識，代號「獵鷹盾牌-2023」的中阿空軍聯合訓練本月將在中國新疆舉行。今次是中阿首次舉行空軍聯訓，旨在深化兩軍務實交流與合作，增進雙方了解與互信。

中俄艦隊料駛近阿拉斯加 美機監視

中俄兩國海軍艦艇正在太平洋西部及北部海域展開聯合巡航，外界預料這支編隊將駛入白令海及接近美國阿拉斯加州阿留申群島。美國空軍近日加強在阿拉斯加州的部署，包括派駐兩款隱形戰機及一款戰略轟炸機，一架電子偵察機上週六亦從該州飛往俄羅斯遠東堪察加半島對出空域，疑似監視中俄海上編隊。

火箭軍人事調動 王厚斌晉升司令員

內地官媒報道，中央軍委昨日在北京八一大樓舉行晉升上將軍銜儀式，獲晉升人員分別是火箭軍司令員王厚斌、火箭軍政治委員徐西盛，中央軍委主席習近平出席晉銜儀式。

THURSDAY 星期三

北京河北兩災 20死19失蹤

受颱風「杜蘇芮」殘餘環流等影響，京津冀地區周四起持續遭遇強降雨，三天內連發7次暴雨紅色預警，部分區域出現1,000毫米最大累計降雨量，河北省邢台市兩、三天的降雨量相當於正常大概兩年的總降雨量。首都北京市此輪強降雨導致11人遇難，包括兩人搶險救災時因公殉職，另有27人失去聯絡，其中14人昨日已經確認安全。河北省87個縣區逾54萬人受災，其中9人死亡及6人失蹤。

「杜蘇芮」致福建近267萬人受災

內地傳媒昨日報道，颱風「杜蘇芮」合共造成福建省266.69萬人受災，緊急避險疏散39.95萬人並安置16.24萬人。水利部表示，受「杜蘇芮」減弱低壓環流和冷空氣共同影響，海河流域發生流域性較大洪水，3個蓄滯洪區啟用。

強颱卡努撲東海 神州海浪警報升級

中國大陸自然資源部昨日表示，受超強颱風「卡努」影響，東海大部分海域將出現較強風浪，海況惡劣；國家海洋預報台把海浪警報升級為橙色，並發布風暴潮藍色警報。「卡努」當天抵達日本沖繩東南海域，那霸機場及九州鹿兒島機場超過500班航班取消，日本各大航空公司決定取消所有往返沖繩的航班。

中美官員續接觸 華府會面談兩岸俄烏

中美兩國繼續展開外交接觸，美國國務院周一表示，中美官員當天在華盛頓的國務院大樓舉行會晤，討論兩岸問題、俄烏戰爭等雙邊、地區和全球議題。

拜登首探總統提用權 對台軍援3.45億

美國白宮上周五宣布向台灣提供3.45億美元軍事援助，為拜登政府首次動用「總統提用權」向台灣提供援助。中國大陸國防部昨日回應時表示堅決反對，已經向美方提出嚴正交涉。

解放軍建軍96周年 李尚福：練兵備戰

昨日是解放軍建軍96周年，中國國防部周一在北京市人民大會堂舉行招待會慶祝。中央軍委委員、國務委員兼國防部長李尚福致詞時強調要全面加強軍隊黨建設，全面加強練兵備戰，全面加強軍事治理，鞏固提高一體化國家戰略體系和能力。

緬甸特赦7749人 昂山蕓減刑軟禁

緬甸軍政府昨日宣布特赦7,749人，包括赦免前國務資政昂山淑姬及前總統溫敏部分罪名，兩人分別獲減刑6年和4年。惟英國傳媒引述知情人士報道，昂山和溫敏仍被關押，其中昂山將繼續軟禁。

特朗普料遭起訴 斥司法部干預選舉

美國前總統特朗普周一預計，隨時可能因2021年國會暴動事發前發表演說被操縱的言論，被司法部特別檢察官史密斯起訴。他指摘司法部再試圖掩蓋總統拜登陣營傳出賄賂、收買、敲詐勒索的醜聞，直斥他們干預選舉和不當起訴。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年7月27日 ~ 8月2日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring a 10% OFF discount for Senior Day on Wednesday, August 9th. The ad lists various products and their prices, including meats, seafood, and groceries.

Flyer prices effective August 4, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f i

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

主辦及製作



dramaonecalgary

一個旗袍師傅與女兒之間的兩代故事，以歌曲譜成一段段優美樂章，帶你進入一個奇妙的音樂世界。由卡加里一劇場眾演員及音樂人傾力演出，多首廣東話原創歌曲一一送上。

歐陽兆君

李珮欣

文綺琪

韋文琪

何嘉華

Cantonese Musical  
The Button of Love

# 龍鳳扣

廣東話音樂劇

卡加里《龍鳳扣》  
全新廣東話音樂劇  
門票現正公開發售

演出日期：2023年9月9/10日  
時間：9月10日(星期日)日場3:30pm  
9月9/10日(星期六/日)夜場7:30pm

地點：cSPACE MARDIA LOOP STUDIO THEATRE  
1721, 29 AVE SW SUITE #125,  
CALGARY AB

票價 \$25  
實體購票：  
Y93 SUSHI CRAVE JAPANESE CAFE  
(22 MIDLAKE BLVD SE, SUITE 336, CALGARY)  
御茶 ROYAL TEA HOUSE  
UNIT 123, 328 CENTRE STREET S (DRAGON  
CITY MALL), CALGARY



購票查詢：SERENA +1(403)404-6198  
dramaonecalgary@gmail.com

特別贊助



至專贊助



傳媒贊助



售票地點贊助



## 讓省民更容易獲得殘障人士補助

亞省政府現已推出全新網上平台，旨在簡化家長為殘障子女申請補助和相關服務的流程。

殘障兒童家庭支援計劃 (FSCD) 為仰賴服務項目的殘障兒童及其家人提供重要的支援。這一新的網上申請平台將幫助亞省省民更簡便地為子女獲取服務。

「亞省政府致力於減少民眾獲得重要服務的障礙。新的殘障兒童家庭支援服務網上申請平台將為亞省家長節省時間，讓個案專員有更多時間協助家庭和兒童獲得他們所需的支援和服務。」

長者、社區及社會服務廳長 Jason Nixon

新系統可以加快亞省省民申請FSCD計劃獲得服務的速度，減少等待時間。藉助這一平台，申請者可以確認申請資格，提交相關文檔，保存申請個案並在稍後返回以進行修改。為了方便用戶使用該系統，我們在開發系統時征求了FSCD省家長諮詢委員會成員以及Inclusion Alberta、Autism Alberta和Autism Calgary等機構代表的意見。成員們對申請流程進行了測試並為政府提供意見回饋。

「我們很高興看到政府正在針對FSCD補助採取措施提高效率並減少等待名單。至關重要的是，自閉症兒童和家長可以及時獲得所需的



服務，幫助他們在未來茁壯成長並取得成功。我們很感謝廳長可以虛心聽取社區的關切，並積極努力加以解決。」

自閉症支援與服務協會執行總監 Kim Ward

「確保家庭可以透過FSCD計劃及時獲得適當的支援與服務能夠幫助殘障兒童提升表現並促進其家人的身心健康。我們的社區很鼓舞能夠看到政府採取措施減少等待時間，以便家庭能夠更快獲得服務，建立對未來的希望。」

亞省自閉症協會副會長 Lyndon Parakin

新的申請門戶網站可以在多個設備上登錄，例如個人電腦、手機和平板電腦。亞省民眾也可在省內各處的「亞省支援中心」或透過社區機構及公共圖書館使用電腦。

資料提供：Alberta Government



Raymond Lau REALTOR  
劉俊文 (英、粵及國語)  
手提：403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040  
網址：[www.raymondlau.net](http://www.raymondlau.net)



CALGARY CHINATOWN



Chinatown  
華埠促進會 BIA  
Business Improvement Area

# 華埠嘉年華



讓一個平凡的禮拜六變得不平凡,  
跟我們一起於歡樂中渡過

8月19號 (星期六) 早上11點到晚上7點

- 地點：華埠東南3 Ave及1 Street
- 舞台位於停車場307 1 Street SE內
- 金龍巡遊及舞台開幕儀式於中午12時開始
- 民族表演及其他節目
- 各類文化及商品攤位，設有食物攤位及食物卡車

[www.calgarychinatown.com](http://www.calgarychinatown.com)



Presented by



Thank you to our sponsors



Trico Homes



Hong Kong Economic and Trade Office (Toronto)  
We work across Canada



Thank you to our Community Partners



## 卡城客屬崇正會

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association

101, 114-3rd Ave. S.W. Calgary AB T2P 0E7

Tel: 403-237-7988 Fax: 403-263-2016

### Public Notice - 通告

班芙國家公園 耆英夏令免費一日遊

### Banff National Park One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二三年八月五日（星期六）
- 目的地：卡城 — 班芙國家公園
- 集合時間及地點：早上七時十五分於本會大門前
- 啟程：@ 8:00AM · 回程卡城：@ 6:30PM
- 午餐：班芙銀龍酒家
- 晚餐：晚上六時半於卡城華埠富麗宮大酒樓

- Travel Date: August 5, 2023 (Saturday)
- Destination: Calgary – Banff National Park
- Meeting Place: 114-3 Ave. S.W. (Front Door of our office) @7:15AM
- Departure: @ 8:00AM · Return to YYC: @ 6:30PM
- Lunch: Silver Dragon Restaurant in Banff
- Dinner: Regency Palace Restaurant @ 6:30PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城客屬崇正會 謹啟

二零二三年七月廿七日

## 準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



Ready for you



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員

T: 403-681-1448

percy.ng@td.com

**Shaw) BlueCurve TV 912 台**  
登記熱線 1-877-799-4990

**Shaw) 516 台**  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell 677 台**  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS 2810 台 HD**  
登記熱線 1-888-811-2323

**龍祥頻道**  
LS TIMES TV

週日首映 8月6日 5PM / 10PM

# 逃獄兄弟

主演：譚耀文、張繼聰

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Aug 3	星期五 FRIDAY Aug 4	星期六 SATURDAY Aug 5	星期日 SUNDAY Aug 6	星期一 MONDAY Aug 7	星期二 TUESDAY Aug 8	星期三 WEDNESDAY Aug 9
0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 怪談之魔鏡 4:00 機密檔案實錄火蝴蝶 6:00 紀念日 8:05 月滿軒尼詩 10:10 如珠如寶 12:00 煮題Cook 12:30 黃飛鴻 15:00 怪談之魔鏡 16:45 雀聖2自摸天后 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 喜劇之王 22:30 天氣預爆	0:30 健康關注組 0:55 新聞重播 2:05 清風明月 4:05 驗身 6:15 雀聖2自摸天后 8:10 喜劇之王 10:00 天氣預爆 12:00 重新出發 12:30 清風明月 14:30 驗身 16:45 失憶界女王 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 戀戰沖繩 22:40 比悲傷更悲傷的故事	0:40 健康關注組 1:05 新聞重播 2:15 黃飛鴻 4:40 魔畫情 6:20 第八宗罪 8:00 機密檔案實錄火蝴蝶 9:40 失憶界女王 11:35 戀戰沖繩 13:35 比悲傷更悲傷的故事 15:45 魔畫情 17:35 百變星君 19:30 香港有線新聞 20:00 同囚 21:55 毒戰 23:55 香港有線新聞	0:25 開心鬼放暑假 2:25 同居蜜友 4:25 黃飛鴻 7:00 百變星君 8:50 同囚 10:50 毒戰 13:00 開心鬼放暑假 15:00 同居蜜友 17:00 逃獄兄弟 19:30 香港有線新聞 20:00 性感都市 22:00 逃獄兄弟 23:40 香港有線新聞	0:10 提防老千 1:50 衝上九重天 3:30 愛情保險 5:10 失憶界女王 6:55 逃獄兄弟 8:35 性感都市 10:25 提防老千 12:00 週一祥談 12:35 衝上九重天 14:35 愛情保險 16:40 雙子 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 女人街,再見了 22:35 我不是藥神	0:45 健康關注組 1:10 新聞重播 2:20 每天愛您8小時 4:20 人鬼神 6:35 雙子 8:20 逃獄兄弟 10:10 女人街,再見了 12:00 夠鐘食晏II 12:30 我不是藥神 14:45 每天愛您8小時 16:50 戰狼 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 東京奏鳴曲 23:00 我左眼見到鬼	0:55 健康關注組 1:20 新聞重播 2:30 碧血藍天 4:15 太子傳說 6:25 戰狼 8:10 東京奏鳴曲 10:20 逃獄兄弟 12:00 家家有求 12:30 我左眼見到鬼 14:30 碧血藍天 16:20 內衣少女 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 麥路人 22:50 開心鬼救開心鬼

# 東方

## 商業分類

廣告熱線：  
403-617-2100  
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個  
六個月 (26期) \$295+GST/每個  
一年 (52期) \$560+GST/每個

**XUAN**  
PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**發 FAT KEE 記**

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Bay #3, 1423 Centre St. N.  
Calgary, AB Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229 Tel: (403) 276-8288

**松記燒腊家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



**榮生餅家**

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**國泰參茸藥行**

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時, 艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

**M&M**

▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家

\*更換擋風玻璃\*

\*被石塊擊破玻璃修理\*

\*申請保險金\*

地址: 326 16 Ave NW, Calgary  
電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

**ACTIVE AUTO BODY**  
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗  
Discount Deductible 修理期間, 有車提供

加設輪胎服務



\* 經驗技師 \* 快捷便利  
\* 車身修理 \* 品質保證  
\* 免費估價 \* 取價公道

BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500

**Compu-Care Auto Service**  
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

**LANDY.ca**  
INSURANCE

**楊氏保險**

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128  
Email: david.wong@landy.ca

Cell: (403) 680-0077  
Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

**百福石碑**

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



歡迎隨下隨時來廠參觀,  
(週六、日、晚間及公眾假期均可)  
我們也可親臨府上講解.

地址: 4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
403-619-1033

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

**華藝彩色印刷公司**  
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

**山景墓園**

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅  
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



為方便廣告客戶  
現歡迎以信用卡付款



# 卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到 info@culturalcentre.ca

## SUMMER CAMP 2023 暑假夏令營



### JULY 七月 & AUGUST 八月

JULY 3RD -7TH / JULY 10TH-14TH / JULY 17TH-21ST / JULY 24TH-28TH /  
JULY 31ST-AUG 4TH / AUG 7TH-11TH / AUG 14TH-18TH / AUG 21ST-25TH  
EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童

乒乓球、羽毛球、  
桌球、閃避球  
TABLE TENNIS,  
BADMINTON,  
DODGEBALL

中國傳統民間遊戲  
CHINESE  
TRADITIONAL  
GAMES

剪紙·書法  
PAPER  
CUTTING &  
CALLIGRAPHY

數學·傳統文化  
MATH &  
CULTURE

價格: 每週  
\$300+GST /  
WEEK



魔術·氣球造型  
MAGIC &  
BALLOON  
TWISTING

武術  
MARTIAL  
ARTS

烘焙  
BAKING

民族舞及歌唱  
FOLK DANCE &  
SINGING

## 火鍋日

一起來吃火鍋吧! 野餐形式, 提供桌椅。  
預約請電郵至 info@culturalcentre.ca  
\*\*6尺長桌\$10/張, 可坐6個人。

2023年8月24日 星期四 晚上6點到8點  
5點半即可開始進場準備  
\*請自備瓦斯爐和食物



## 歡樂星期四

桌球·羽毛球·遊戲·匹克球(泡菜球)·傳統藝術、音樂·中式小食  
·攤位市集·博物館導覽·武術表演  
\*前一百位遊客更有免費小吃\*

免費入場

快來體驗有趣的活動, 學習中國文化,  
享受美食!

活動時間:  
8月10日、17日、24日  
5:30 PM - 8:30 PM

贊助機構:  
CALGARY FOUNDATION  
FOR COMMUNITY DEVELOPMENT

197 1 STREET SW, CALGARY

### 塑膠彩班 Acrylic

日期: 2023年7月15日-9月2日  
時間: 每週六上午10:00-中午12:00  
費用: \$180 + GST (8堂)  
導師: 張曉容老師

### 雕塑班 Sculpture

日期: 2023年7月15日-9月2日  
時間: 每週六下午1:00-3:00  
費用: \$240 + GST (8堂)  
\*另加材料費\$50\*  
導師: 張曉容老師

### MIXED MEDIA ART CLASS 混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲  
日期: 2023年6月3日至8月12日  
時間: 每週六上午10:00至11:30  
費用: \$228 + GST (10堂) \*材料費另計\*  
導師: 腦明道老師

### 夏日特別活動

## 羽毛球之友

\*免費\*

日期: 7月20日至8月31日  
時間: 每週四晚上6點至8點半  
地點: 卡城中華文化中心

歡迎所有人士參加  
請預先報名及需自備個人裝備

### 化妝美容基礎班 MAKEUP & BEAUTY CLASS

A班: 7月12日至8月2日 每週三  
上午10點至11點半  
B班: 7月13日至8月3日 每週四  
下午6點至7點半

課程費用: \$60 + GST (4堂)  
導師: 趙素平老師

### Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 6月17日至8月12日  
時間: 每週六上午十時至十一時半  
費用: \$120 + GST (8堂)  
導師: 鄭國權老師

### Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三6:30PM - 8PM 隨時加入  
費用: \$110 + GST (12堂)  
導師: 張建霖師傅

## 網上佛學證書課程 費用全免 請早報名



## 安省佛教法相學會

Buddhist Dharmalaksana Society (Ontario)

### 佛學基礎課程 (第25屆)

將佛家思想特質及精神面貌, 作簡明而有系統的介紹, 令初學者對佛家專有名詞、觀念及實踐方法有基本而正確的認識。

生命意義的反思、佛家思想的特質、三寶的建立、佛家根本要義、佛法的實踐及佛家的理想目標

2023年10月15日開始  
逢星期日上課 (長週末假期除外)  
多倫多時間: 上午11:00至中午12:30  
(為期約九個月)

### 佛學進修班 (第23屆)

透過對佛教的經論選讀, 培養學員對經論的閱讀能力, 及對印度大乘佛教基本教義之認識。

印度佛學經論選讀、原始佛教、法華圓教、淨土思想、如來藏思想、般若中觀學、法相唯識學

2023年9月10日開始  
逢星期日上課 (長週末假期除外)  
多倫多時間: 下午2:00至下午4:00  
(為期約十個月)

講者: 本會弘法組 (廣東話授課, 國語即時傳譯)  
顧問: 李潤生居士 羅時憲弘法基金會董事長

報名及查詢 本會網頁 www.onbds.org 或  
柯先生 (647) 455-1171 或 潘先生 (416) 223-1012

用 ZOOM  
在網上上課

詳情請瀏覽

修畢課程, 獲頒發證書。歡迎世界各地朋友參加

www.onbds.org

## James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



GRAND  
REALTY & MANAGEMENT LTD  
盛世地產



**CALGARY HYUNDAI**  
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

**卡城現代車行**  
calgaryhyundai.com  
Tel: 403-250-9990



**HYUNDAI DEMO SALE**  
**展示車大傾銷**

(尚餘五部 欲購從速)



**2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2**  
Colour: Lucid Blue Pearl Stock#: N051120  
Mileage (KM): 7,620 Price: ~~\$56,735~~ \$49,888  
\* Includes: 3M Protection



**2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L**  
Colour: Quartz White Pearl Stock#: N482151  
Mileage (KM): 8,845 Price: ~~\$44,518~~ \$41,212



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Shimmering Silver Stock#: N025336  
Mileage (KM): 28,807 Price: ~~\$35,444~~ \$31,783



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Crystal White Pearl Stock#: N025524  
Mileage (KM): 28,866 Price: ~~\$36,018~~ \$31,783



**2022 Tucson AWD 2.5L Essential**  
Colour: Shimmering Silver Stock#: N027792  
Mileage (KM): 16,489 Price: ~~\$35,144~~ \$31,228



**2021 Veloster N 3dr Hatchback**  
Colour: Ignite Flame Stock#: N010346  
Mileage (KM): 6,323 Price: ~~\$44,318~~ \$38,875



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Titan Grey Pearl Stock#: N025675  
Mileage (KM): 28,777 Price: ~~\$36,018~~ \$31,783



**2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy**  
Colour: Nocturne Grey MET Stock#: N512061  
Mileage (KM): 9,694 Price: ~~\$56,517~~ \$52,682  
\* Includes: 3M Protection and Undercoat



**2022 Tucson AWD 2.5L Essential**  
Colour: Ash Black Stock#: N027774  
Mileage (KM): 30,985 Price: ~~\$35,318~~ \$31,228



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Deep Sea Blue Pearl Stock#: N023486  
Mileage (KM): 22,671 Price: ~~\$35,644~~ \$31,783



**Ryan Fan 范先生**  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
手提: 403.466.3610



**Jacky Lau 劉先生**  
信貸經理  
精通 粵語、英語



**Colin Li 李先生**  
信貸經理  
精通 粵語、英語



**Lydia Li 李小姐**  
信貸助理  
精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



**加拿大卡城中華協會**  
**UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION**  
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

**八月 / 九月份 免費文娛班**

Chinese Cultural Class (Free Admission) August ~ September

**Chinese Calligraphy Class**

**中國書法班**

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Aug. 5 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月5日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Sept. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

**Chinese Painting Class**

**國畫班**

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Aug. 26 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月26日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Sept. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

**Chinese Folk Dance Class**

**中國民族舞班**

Instructor: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Aug. 6, 13 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

8月6日及13日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Aug. 19 (Sat.) 10:00 am ~ 2:00 pm

8月19日 (星期六) 上午10時至下午2時

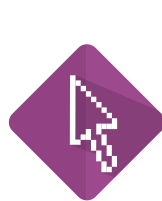
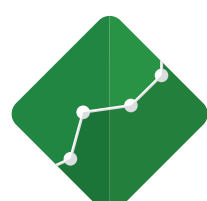
Class @ Fukienese Association Office

地點: 福建同鄉會辦公室

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

**全部內容逢周四上載**



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com